

以「賽德克·巴萊」一片融入歷史科教學 之活動設計與執行成效

編輯群：池純貞、李怡慧、張筱英、梁永欣
陳璟綸、廖彩真、鄧浩偉、賴雯祺

一、前言

根據高中歷史課綱所設定的核心能力，其中「歷史理解」更是直指「能就一歷史事件，嘗試進行設身處地的認知」。在高中歷史教材中，特別是臺灣史部分，包括「早期台灣」、「清代的長期統治」、「日本統治時期」，都深切地與原住民文化息息相關，而當代臺灣更深具多元文化面貌。在知識傳授的過程中，如何讓學子們能更貼近歷史原貌，感受時人立場與思維，是歷史教學的一大課題。

國立臺中文華高級中學位於日本統治時期台灣五都中最靠近霧社的台中市，「霧社事件」所爆發的地點——「能高郡」，在日治時期隸屬臺中州，範圍約包含今南投縣埔里鎮、國姓鄉、仁愛鄉。目前校內有許多來自南投的學生，其中更不乏賽德克族的孩子。我們生於斯、長於斯，對於這一塊土地有著濃厚的情感，更被血脈緊緊相繫著。

教育是活的、學習是多元的，影視媒體運用早已是文華教學的一部份，從「練習曲」到「聽說」、從「活著」到「阿甘正傳」，歷史的足跡透過影音更深植在孩子們的心中。適逢建國百年以及國片「賽德克·巴萊」的放映，校內許多致力維繫臺灣文化的老師們，希望能藉由「賽德克·巴萊」的影視結合，重新讓都市孩子認識台灣的山林田野，關注更多族群融合，省思歷史為生命帶來的意義。

二、依據

- （一）國立台中文華高中原住民文化探索及多元學習課程實施計畫
- （二）普通高級中學必修科目「歷史」課程綱要

三、目的

配合 95 課程標準之高一歷史第一冊「早期台灣」、「清代的長期統治」、「日本統治時期」等課程單元。另就根據高中歷史課綱所設定的核心能力，其中「歷史理解」更是直指「能就一歷史事件，嘗試進行設身處地的認知」，讓學子們能更貼近歷史原貌，感受時人立場與思維。

四、活動計畫

(一) 相關海報製作與基本知識建立

由魏德聖導演，耗費鉅資，於 100 年 9 月 16 日全台上映的「賽德克·巴萊」電影上集—太陽旗以及 9 月 30 日上映的電影下集—彩虹橋，乃是建國百年國內熱門話題之一。片中有許多劇情、場景、戰役、對話及歷史背景，足以引發學生對於原住民文化探索的興趣。

為使活動順利進行，在確定舉辦活動時，須先進行活動宣傳與相關知識宣傳，因此利用學校穿堂與社會科走廊做為活動宣傳。



(二) 安排觀賞影片

了解影城時間、聯絡交通工具、統計各班參加人數後，經由導師同意，填寫「課程活動變更申請書」及「第五節課之調課單」，繳由教務處統一課程。因此，高二於 9/16、高三於 9/23、高一於 9/30 完成電影觀賞。



(三) 與公民科合作撰寫學習單、學習單成果發表

由歷史老師帶領各所屬班級學生討論，或是將之訂為週記題目，進行「情意層面」的討論，讓學生自由發揮，由老師選出佳作分享，張貼於公佈欄或是網路空間

1.賽德克·巴萊初礎電影學習單

專就電影之內容討論，引導學生瞭解電影重點，適時於關鍵劇情部份提出問題，學生不至於忽略，讓學生除了純粹欣賞電影之外，也能夠體會到老師希望學生可以從中學習到的重點與知識。

(1) 初階 I 學習單

源起：1895 年馬關條約中，清廷將台灣割讓給日本，在日本統治下，原住民遭受日人許多不合理待遇，抗暴事件時有所聞。1930.10.27 霧社地方賽德克族利用公學校舉行運動會時，由馬赫坡頭目-莫那魯道率領族人對日人展開攻擊……

文化習俗

1. 賽德克族的姓名，與一般漢人的命名方式有顯著不同，請問其差別為何？
2. 賽德克人有「紋面」習俗，男女要有何條件才可得此印記，成為一位名實相符的「賽德克·巴萊」？使死後靈魂能順利前往何處？
3. 影片中賽德克人「出草」鏡頭震懾人心，對賽德克族人而言，「出草」行動有何意涵？獵首後如何看待敵人？「出草」有何相關禁忌？
4. 本片充滿許多日本文化與原住民文化的衝突，你能說出哪些呢？

政治

5. 清日領土交接的地點為何選在海上？交接的清日代表為誰？
6. 清代開發台灣，勢力未及霧社；而日本執意向山地統治挺進的原因為何？
7. 請從片中觀察，日本統治台灣時，推行哪些理蕃政策？(教育、統治手段、生計……)，對原住民生活造成哪些改變？
8. 日人送莫那魯道到日本參觀，用意為何？莫那魯道對台、日兩地警察作風有何看法？

經濟

9. 片中漢人與原住民間如何交易？日本統治後有何改變？

族群認同

10. 片中，日人、原住民如何看待花岡一郎與二郎？兩人又如何來表示自己身分的認同？

人權

11. 人權的精神在於「人性尊嚴」的維護，在片中你體會到哪些對人性尊嚴的侵害？
12. 「打一場不可能贏的戰爭」，如果你是原住民頭目，你會參戰嗎？面對滅族危機，族人的生命與尊嚴，要如何取捨？

(2) 初階 II 學習單

在第一階段的初階學習單中，我們跟隨著「賽德克·巴萊」電影的腳步，體會那個時代族群衝突與統治現實的兩難、感受人們為了理念與生存的抉擇。立場不同、角度互異，決定必然也會有所改變。時間的長流是不間斷的，對於文化的思索亦是透過重新認識與同理而得。讓我們更神入歷史的脈動，在現在與過去之間進行永不終止的對話。

歷史探索

1. 霧社事件發生於 1930 年，已是日本殖民台灣第 35 年，也是日本在台灣推動「理蕃政策」第 25 年，霧社藩尚且被總督府視為理蕃政策下的模範番社，因而此事的發生對日方當局帶來極大的震驚。霧社事件是偶發事件嗎？請從遠因和近因兩方面，討論事件發生的原因。

文化與族群衝突

(一) 文化衝突

2. 文明與野蠻很難定義，片中哪些情節表現出日本人以文明的姿態鄙視賽德克族的野蠻？對日本與賽德克族的作為，在文明與野蠻之間你有何看法？

(二) 族群衝突

- 日人善用以蕃制蕃政策，曾經發生干卓萬事件(1903 年)，(薩拉矛事件 1920 年)，第二次霧社事件(1931 年)，參考下列各題敘述，試說明其中內容。
3. 影片中，一群布農族人與賽德克族人相遇，雙方宴飲後在月光陪伴下沉睡而去，未料賽德克族卻慘遭布農族出草殺害，此事在歷史中如何記載？莫那魯道有參與此事嗎？布農族人出草的真正原因為何？它又對霧社事件帶來甚麼樣的影響？
 4. 影片中，抗暴六社族人與道澤族人有一場激烈的「土布亞灣溪」之役(RuruTbyawan)，道澤社的屯巴拉部落頭目鐵木瓦歷斯是該戰役的領導者，在此戰役中陣亡。請問，為何賽德克人的抗暴行動會演變成骨肉相殘的悲劇？其中原因何在？

文化保存

5. 影片中多次提及賽德克族白石山的傳說，關於白石山的傳說請收集相關史料說明之？
6. 在日本的砲彈大量落在賽德克族人的土地上時，熊熊火焰在林間燃起，一隻飛鳥(祖靈鳥 Sisin)在火焰中穿越而過。請問祖靈鳥在族人傳統生活中有何特殊意義？以你的看法，導演在此場景設計中想要表達什麼意涵？

女性相關議題

7. 本片的背景音樂〈賽德克巴萊〉(泰雅族女性阿穆依蘇路獻聲)歌詞如下：
「我的孩子啊，你們知道嗎？為唱出祖靈的歌需要吞下許多痛苦，為說出自己的話需要吞下許多屈辱，為實現夢想需要吞下許多遺憾。」另外，莫那·魯道妻子巴岡·瓦力斯在最後曾問莫那·魯道：「莫那，你的祖靈在哪裡？你的祖靈在哪裡呀？」請從以上說明當時賽德克婦女對霧社大出草的態度與想法，以及女性在族中執行 Mgaya 時所扮演的角色又為何？
8. 馬紅·莫那在最後被日方要求勸降哥哥達多·莫那，哥哥曾對她說：「哥哥要求死很容易，你們活下去卻很難，妳要不停的生孩子……生孩

子……，教他們認識我們驕傲的父親莫那·魯道，要他們成為驕傲的賽德克子孫，堅強的活著！」請問，如果你是當時的馬紅，妳為什麼會願意幫日本人勸降哥哥？又為什麼能夠活下來，傳承家族血統。

公民與社會議題

9. 電影中原住民警察花岡一郎，事前查知族人將利用運動會，對日本人發動突襲，身為警察的他，身上卻流著族人的血，面對「職責」與「血統」，如果你是他，你將如何選擇？請試著以高中公民課程中所學到的「道德的判斷」理論抒發你的想法。

其它討論問題

10. 在傳統賽德克族的社會階層中，男女象徵成年的圖騰有何不同？（請嘗試畫出其圖騰差異）



2. 「賽德克巴萊延伸學習學習單」

就電影中相關重點結合歷史專業知識，例如從賽德克巴萊中日人與原住民之衝突看日治時期理蕃政策，或論出草的原因、賽德克族的成年禮等等，以開放性題目的方式引導學生進行多元思考。

需要多長遠的洞見才能知道未來正確的方向？需要多大的勇氣才能在面臨抉擇時，毅然決然地選擇承擔？雨果曾言：「歷史是過去傳到將來的回聲，是將來對過去的反映。」如果，我們已然聽見了歷史過去的回聲，那麼我們是否能以此為路標來照亮人們的現在和未來。生命的光度與寬度，在每一次的淬煉過後會更形閃耀，願我們就是那承繼歷史回聲、開創勇氣與力量的人。

文化與族群衝突

1. 小島源治在霧社事件前後對待賽德克族的態度，你有何看法？小島源治為報復殺妻誅子之仇，他如何策動道澤社族人發動第二次霧社事件？
2. 一幕莫那·魯道與花岡一郎的對話，一郎：「日本人帶給我們現代化的生活，難道不好嗎？」莫那：「商店、郵局、學校……，讓族人的生活變好了嗎？還是讓族人看見自己的貧窮？」時至國民政府時期，甚至是今日，是不是仍然有來自政府以為的德政、平地人以為的協助，然而原住民人們卻未感受實惠？其中的落差為何出現？如何才能避免？
3. 1930 年，比荷·沙波一群十幾二十歲的年輕人努力說服族長們武力對抗日人，即使慘烈的犧牲、必然的失敗是可預見的。1942~1944 年間，幾千名十幾二十歲的原住民年輕人熱血響應高砂義勇軍，他們被送進新幾內亞、印尼等熱帶雨林，即使自己飢餓，仍然盡忠職守為日軍去設陷阱獵山豬、抓大蜥蜴、捕蟒蛇……台灣原住民懂得叢林密碼，軍階中位階最低的台灣原住民在這時變成日軍的叢林救生員……。高砂義勇軍有 2/3 的人死在蠻荒的戰場上。一樣的原住民，一樣的年輕人，不同時空下這些年輕人用寶貴生命守護各自的「信念」。你覺得這些「信念」的形塑來自於哪裡？你認同他們的信念嗎？你的「信念」又是什麼呢？

文化保存

4. 反思片中導演設計對白中，日本將領鎌田表示霧社事件中賽德克族人大多不是戰死就是選擇自縊，讓他看到「久遠」的武士道精神。試問所謂的「武士道精神」的本質為何？「武士道精神」又為何消失？你覺得日本的「武士道精神」與片中賽德克族為祖靈 Gaya 而戰的精神有何相同？
5. 日本將霧社事件倖存的 298 名生還者，「集體遷村」，移居到北港溪與眉原溪交會處之川中島（今南投縣仁愛鄉清流部落），最終導致霧社部落傳統文明的斷裂。文明失傳讓人猶如失根的蘭花，那麼請問什麼是你的傳統文明？此外，對於屬於自己的傳統文明，你曾經想過要如何的保護與傳承嗎？

女性相關議題

6. 在婚姻制度上，賽德克族堅持一夫一妻制的族律（Gaya），在族人恪守族律之下，賽德克族社會杜絕同居、婚外情、未婚生子等違犯祖訓的男女異常關係。另外，片中日本人對待原住民女性的態度亦有多種面貌。請問賽德克族的祖訓與日本當時「以蕃制蕃」的那一政策相牴觸，引致賽德克族人的不滿？試舉例說明。
7. 原住民女性在《賽德克·巴萊》上下兩集中表現出「沈穩與安靜」的特質，片中許多戰爭場景的背景音樂，亦以女性歌聲為主。請問片中有關賽德克女性的畫面或台詞有哪些令你印象深刻？原因為何？
8. 片末，所有賽德克勇士們全部不分敵我象徵性地走向彩虹橋，而卻未見婦女的身影。請問關於本劇情安排，你覺得是否符合賽德克族 Gaya 的精神？若由你來重新編寫此段劇情，你會如何詮釋？
9. 馬紅·莫那與高山初子（二郎之妻）在歷經霧社事件、第二次霧社事件以及移居川中島，成為整個事件的餘生者。請試著探索有關馬紅·莫那與高山初子（二郎之妻）這兩位女姓在事件之後的際遇與後續發展？

其它深度討論問題

10. 現今使用的 20 元硬幣上刻著莫那魯道的頭像，隨著霧社事件走入歷史，莫

那魯道成為被後人紀念的英雄。你認為在霧社事件中，是否有其他消失的英雄呢？請談談你的看法。

11. 史詩電影不是紀錄片，所以在呈現手法上不一定要完全符合歷史真相。請你用心觀察，並搜集資料加以印證，試著找出影片中未符合史實之處，並比較兩者之間的差異所在。
12. 「死亡是人生的一部分」、賈伯斯曾說：「要把每一天當作是生命的最後一天」。花岡一郎與花岡二郎在霧社事件中因身分認同混淆而選擇自殺；莫那魯道在片中表示霧社出草成功後，接下來是選擇死亡方式的時候；族人中的老弱婦孺逃亡時在樹林中紛紛選擇自縊……。片中莫那·魯道的妻子曾問莫那他的祖靈在哪裡，你覺得莫那·魯道是如何看待死亡的呢？倘使你是莫·那魯道，你會如何做出最後的選擇？而你自己又是如何看待死亡？
13. 印度靈修大師奧修說：「勇氣是從未知到已知，從陌生到熟悉，從安逸到勞頓的一場冒險之旅。」影片裡賽德克族以勇氣愛護自己的家園與族人；日本人以勇氣適應台灣異地生活並護衛大和民族的精神；巴萬·那威在一次次與日本人武裝對立中成長了勇氣……。請問影片中哪一段落讓你深刻感受到勇氣帶來的生命力量？生命中許多時刻我們帶著勇氣挑戰自我或面對現實，請你分享一件讓你印象深刻的「勇氣故事」。
14. 魏導對這部片有一段敘述：「一個信仰彩虹的族群，跟一個信仰太陽的族群，他們在台灣的山區裡面遭遇了，彼此為了信仰而戰，但是他們忘記了他們信仰的，其實是同一片天空。」你曾為了自己所堅持的信念夢想而與人發生摩擦嗎？請分享你的故事。另外，「但是他們忘記了他們所信仰的其實是同一片天空。」請問你對這句話的解讀是什麼？這段話可以如何應用在生活中呢？
15. 片中勇士們對祖靈的信仰，支持他們堅守自己的家鄉與獵場；魏導演對台灣土地的熱愛，支持他完成賽德克巴萊。請你分享你的夢想，並說說你覺得可以用哪些具體行動來實踐自己所熱愛的夢想？
16. 影片中是否有令你印象最深刻的一句話？請說出來，談談你的看法。並請試著當個影評人，對此部影片做一番賞析。

(四) 設計海報陳列相關平台：資訊區、互動區、展示區

1. 資訊區：規劃簡介、緣起、生活介紹（針對鯨面跟祖靈信仰）、南國哀歌、活動歷程略述…。



2.互動區：讓學生將感想張貼於學習單海報，將屬於開放式的學習提問內容製作成海報，提供全校師生在課餘間填寫，達到互動即時效果，並有多元角度思想的激盪。



3.展示區：將相關剪報、社評資料、圖片....作展示，提供全校師生閱讀討論。



(五) 歷史科網頁 (F2 平台) 與 Facebook「文華高中「賽德克·巴萊」與霧社事件探討」粉絲團建立



現代網路科技無遠弗屆，將活動資訊以及學習單內容結合網路，學生亦可以在網站張貼的學習單提問或其他內容，給予回饋留言。本計畫的網路討論版面建立在現今最多人使用，最廣為人熟悉的 Face Book 以及歷史科部落格 (F2

平台)。所有參與本計畫課程的老師與學生，可以隨時討論對話，交換意見。每次辦理完活動後，也可以及時發表感想，分享心得。活動辦理的預告與訊息，也可以透過 FB 網站即時告知。

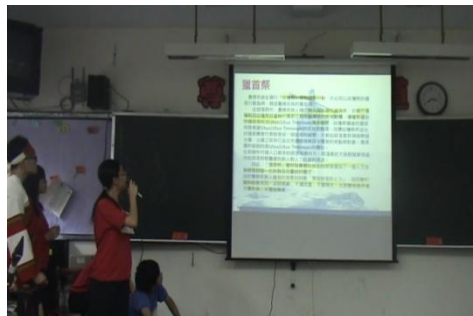
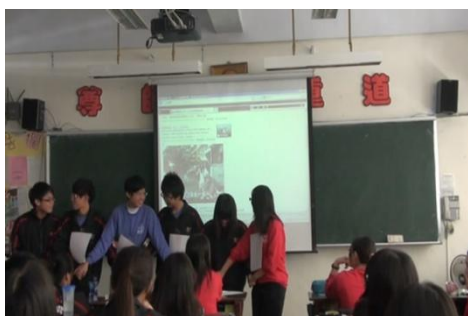
1.學校設立的歷史科部落格（F2 平台）：

為學校未來評鑑時做為歷程記錄的良好平台，比照寒假營隊方案，請資訊組長將部落格拉到文華首頁方便連結。

2.Facebook 粉絲頁名稱：文華高中「賽德克·巴萊」與霧社事件探討

（六）課堂教學與試題設計

首先，結合高一台灣史相關議題，以班級為單位，分組進行相關表演或是報告。讓學生藉由史料閱讀與分析，重新建構完整的知識，並且以行動與報告的方式呈現更深入而紮實的成果。其次，將本次活動與課程相關主題結合，編寫適合的試題演練。



（七）原住民同召募與經驗分享

為了讓文華師生藉由電影「賽德克·巴萊」而對原住民文化有更進一步的認識，因此召募賽德克族與泰雅族原住民學生參與座談會，希望藉原住民學生的參與和分享，讓喜愛原住民文化的同學有機會更加了解原住民文化，同時能進一步探訪部落。在此一座談會中，針對各原住民同學進行服飾、文物、書籍提供或介紹、影片觀賞心情分享、部落參訪行程推薦、部落導覽人推薦等部分，進行討論與成果分享。

邀請函

親愛的

同學：

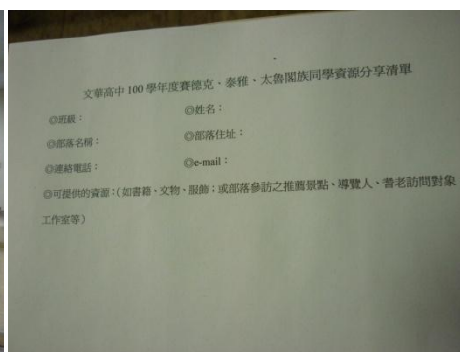
為了讓文華師生藉由電影「賽德克·巴萊」而對原住民文化有更進一步的認識，歷史科老師特別邀請你來參加一場小型座談會，希望藉由你的參與和分享，讓喜愛原住民文化的同學有機會更加了解你們的文化，同時能進一步探訪部落，研究相關的主題。我們竭誠歡迎你的蒞臨！

時間：100 年 9 月 28 日（三）中午 12:30

地點：歷史科視聽教室（4F）

內容：1. 影片觀賞心情分享
2. 相關服飾、文物、書籍提供或介紹
3. 部落參訪行程推薦
4. 部落導覽人推薦

說明：老師們想請同學回家或透過電話幫忙詢問，看看部落裡是否有人可以導覽，帶領同學和老師參觀部落。若同學們想進一步拜訪耆老，是否有合適的對象可推薦。若有相關書籍可介紹大家，歡迎當天帶來。若有服飾、文物可提供借展，歡迎告訴我們。老師們感謝你的參與，希望我們的活動能更加圓滿。若有任何疑問，可找歷史科張筱英或賴雯祺老師詢問。



（八）配合校慶活動成果展現

學校在 12 月舉辦校慶時(學校特色活動)，安排一系列的相關活動，其中歷史科提供「賽德克族」服飾、刀具、口簧琴、專著等，在校慶主體佈置中，讓來訪家長與學生，能感受濃濃的原住民生活風情。



（九）結合寒假營隊－「賽德克·巴萊文化行腳營」

寒假營隊參訪聘請《真相·巴萊》作著郭明正老師帶領學員進行三天兩夜（2012.2.1-2012.2.3）的活動課程，活動內容結合「《真相·巴萊》大解密」、「霧社實地訪察」、「清流部落實地訪察」等相關活動，讓學員深入體驗賽德克·巴萊文化。

1.學員資格：

為結合小論文、賴和文學獎與聯合文學獎撰寫指導，學員篩選條件設定為「具有撰寫相關小論文與成果發表者，需書寫初階與進階學習單者優先錄取」。

2.課程表

（一）第一天：2月1日（星期三）

時間	地 點	主 題	授課教師與助教
8:10-8:20	文華高中禮堂	集合	吳俊叡
8:20-10:00	文華高中禮堂	共同性課程	
10:00-12:00	舞蹈教室	1. 營隊活動簡介 2. 分組與精神講話 3. 原住民同學文化介紹與分享 4. 知識性趣味競賽 5. 原住民音樂、舞蹈教唱	(授課)李怡慧 賴雯祺
12:00-13:00	舞蹈教室	用餐+午休	實習老師
13:10-15:00	舞蹈教室	《真相·巴萊》大解密	郭明正老師
15:00-16:00	舞蹈教室	小組情感建立及成果展示說明	(授課)李怡慧 賴雯祺
16:00 以後	回家嘍！		教官室

（二）第二天：2月2日（星期四）

時間	地 點	主 題	授課教師	助教
7:30-9:30	文華高中	歷史實察注意事項、 探訪行程說明、霧社 歷史發展介紹	陳璟綸	實習老師
9:30-10:00	霧社	霧社實地訪察	郭明正	池純貞
10:00-11:00				賴雯祺
11:00-11:30				李怡慧
11:30-13:00	午餐（餐盒）		實習老師	
13:00-14:00	霧社	霧社實地訪察	郭明正	陳璟綸
14:00-16:00				張筱英
16:00-17:00			霧社事件始末探討	（授課）張筱英、池純貞
17:00-18:00	泰雅渡假村	晚餐（風味餐）	實習老師	
19：00-21：00	泰雅渡假村	小組心得分享/小組 成果作品討論	李怡慧、賴雯祺 池純貞、陳璟綸 張筱英	

(三) 第三天：2月3日（星期五）

時間	地 點	主 題	授課教師	助教
7:00-8:00	泰雅渡假村	吃早餐、出發往清流	實習老師	
8:00-9:00	清流部落	清流部落實地訪察	郭明正	李怡慧
9:00-10:00				張筱英
10:00-11:00				賴雯祺
11:00-12:00				陳璟綸
12:00	午餐（便當）		實習老師	
13:00-14:00	清流部落	清流部落實地訪察	郭明正	池純貞
14:00-15:00		成果驗收與有獎徵答	（授課）張筱英、池純貞	
16:00	文華高中校門	到達學校	實習老師	
17：10	文華高中	校車發車	教官室	實習老師

(十) 小論文、賴和文學獎與聯合文學獎撰寫指導

結合寒假多元營隊，讓學員深入體驗賽德克·巴萊文化，並從中擬定相關研究主題，參加全國中學生小論文、賴和文學獎與聯合文學獎，讓學生能將所學整合成研究成果，提升學習的成效與深度。

五、結語

電影的宣傳效果是短暫的，但是教育的影響卻是深遠的！有效地透過教學活動與時事的結合，不但可以使教學內容更豐富，更能使學生有身歷其境的感受，從而激發更多對人文、歷史的認同感與同理心。活動計畫部分，包括相關海報製作與基本知識建立、安排觀賞影片、學習單成果發表設計、海報平台陳列、歷史科網頁（F2 平台）與 Facebook 粉絲團建立、課堂教學與試題設計、原住民同學招募與經驗分享、校慶成果展現，以及寒假營隊－「賽德克·巴萊文化行腳營」的舉辦，全面而完整地導引學生從情境與實作中，重新體會本土文化的難能可貴，更能培養學生對社會人文的關懷。